

Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 32 (1995)
Heft: 1239

Artikel: Analphabétisme fonctionnel : des chiffres délicats à médiatiser
Autor: Bory, Valérie
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1015734>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des chiffres délicats à médiatiser

Loin de constituer un palmarès des performances, les études comparatives sur les connaissances scolaires de base d'une population montrent aujourd'hui avant tout le degré d'exclusion, croissant, de toute une frange d'adultes.

REPÈRES

Le rapport international *Literacy, Economy and Society*, en français *Littéracie (sic), économie et société, résultats de la première enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes* (OCDE, Paris), peut être commandé à ADECO, 1807 Blonay, Fax 021 943 36 05. Et dans les librairies Payot, service institutionnel.

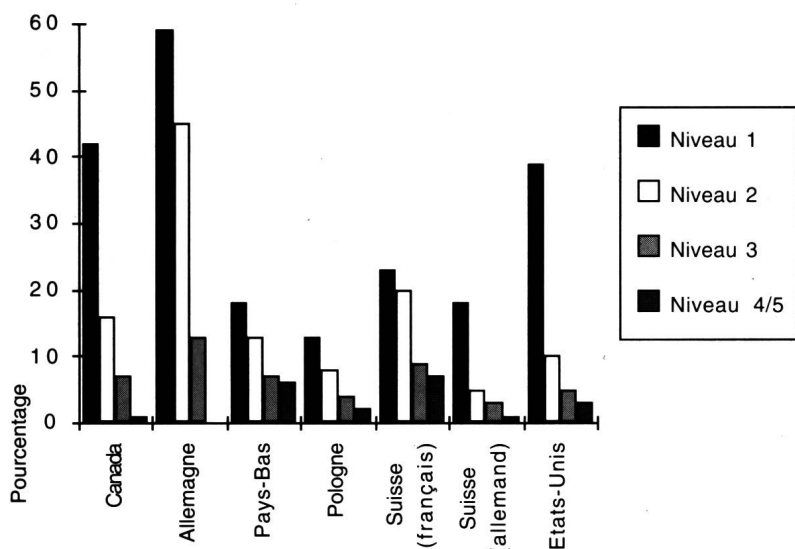
(vb) Reprenant une dépêche de l'ATS, les quotidiens alertent: les Helvètes seraient entre 13% et 19% à présenter de faibles connaissances en lecture et en calcul. Les Suisses sont à la traîne des autres pays considérés dans l'enquête, conclut la presse. Présenté ainsi, voilà qui semble contredire deux autres études internationales, portant sur les écoliers, qui montraient, au contraire, que les savoirs en maths et sciences, ainsi qu'en lecture, des petits Suisses se situaient dans le tiers supérieur.

Lisons la dépêche plus avant, il est précisé: si l'on ne tient compte que des «personnes nées en Suisse», cette proportion baisse à 6-

lacioux de tirer de ce genre d'études, qui ne sont pas conçues pour cela, des conséquences sur la qualité du système scolaire du pays en question. En effet, ces tests et questionnaires sont réalisés dans la langue nationale, pour tous ceux qui y résident, quelle que soit leur langue maternelle. Que le pourcentage de main-d'œuvre peu scolarisée, peu ou pas formée, important, dans un pays d'immigration comme la Suisse, entre dans ces statistiques, signifie que ce groupe de population a de la difficulté à comprendre des informations simples ou des données schématisées, dont il a besoin pour vivre dans la langue et le pays d'accueil.

Ce n'est pas un hasard si notre pays a des résultats comparables à un autre «mauvais élève», les Etats-Unis, pays d'immigration, où, conséquence de ces constats sur l'analphabétisme, le moindre papier administratif est traduit dans une kyrielle de langues. En fait, ces études donnent surtout des indications sur le niveau d'intégration dans une société donnée et à ce titre révèlent un état des lieux très actuel, en matière d'exclusion, et pour le moins préoccupant.

Proportion d'adultes ayant déclaré que leurs capacités de lecture limitaient leurs possibilités d'emploi (selon les niveaux de compréhension 1 à 4/5).



11%. Nous voilà alors tout à fait dans la moyenne des autres pays considérés. On comprend donc que le premier pourcentage se réfère à une population globale de résidents, Suisses et étrangers, et le second aux Suisses, ainsi qu'aux étrangers nés et scolarisés dans le pays. Le communiqué de presse de l'Institut de psychologie de l'Université de Zurich, chargé de l'enquête suisse, parle bien d'adultes, mais cela n'a pas suffi à éviter la confusion («entre 13 et 19% des adultes de Suisse alémanique et francophone»). Ces chiffres signifient qu'il existe sur un territoire donné tel pourcentage d'illettrés relatifs. Il est fal-

Des constats politiquement gênants

«Une proportion alarmante d'adultes dans tous les pays maîtrise mal la lecture et le calcul. Dans les pays de l'OCDE ayant participé à l'enquête, entre 6 et 24% des adultes ont été classés au plus faible niveau de compétence». Une réalité encore taboue. Bien que les personnes ayant des difficultés de lecture et d'écriture (qui ne sont pas seulement étrangères) soient particulièrement frappées par le chômage, elles minimisent beaucoup, devant les enquêteurs, le rapport entre ces deux types de faits (cf graphique).

Ces échecs de l'insertion dans une société peuvent se révéler politiquement gênants. C'est ainsi que la France, qui participait à la même étude, a brusquement décidé de s'en retirer au moment de la divulgation des résultats (cf *Journal de Genève*, 11.12.95). Notre voisin ne tenait pas à voir publié le nombre – étonnant – de ses analphabètes. Car les Français arrivent en queue du peloton, avec, dans l'un des tests, pas moins de 40% d'individus incapables de repérer les éléments d'information y figurant. Presque autant que les Polonais (qui ne font d'ailleurs pas partie de l'OCDE), de loin les plus mauvais.

Pour ce qui est des langues et cultures suis-

Un éclairagiste crache dans la soupe

RÉFÉRENCE

Le pays de mille masques, un conte cruel et fantastique, Fernand Tauxe, 1995, Tolochenaz.

(vb) Il n'est pas courant de publier à compte d'auteur une plaquette où l'on jette ce qu'on a sur le cœur et tout ce qu'on aurait voulu dire à son directeur, à ses chefs, à ses collègues. Fernand Tauxe, obscur *voltegus exclararus*, a peaufiné pendant des mois un texte caustique, truculent même, qu'il n'a pas réussi à terminer pour le quarantième anniversaire de la TSR. C'est donc à l'occasion des 41 ans de leur télévision, qui n'est plus tout à fait celle à laquelle il croyait quand, jeune technicien, il entra à la Tour, qu'il a distribué son opuscule.

Venu du Théâtre de Carouge, il y côtoya, il y a longtemps, celui qui deviendra son actuel directeur, Guillaume Chenevière. Carouge, c'était le baigne, se souvient Fernand Tauxe, en passant. Par contre, il garde un souvenir ému et reconnaissant de Charles Apothéloz, au Théâtre de Vidy-Lausanne.

Aujourd'hui, à deux ans de la retraite, l'éclairagiste a décidé de dire son fait à une télévision devenue nombriliste, obsédée par l'audimat, malade de sa hiérarchie, où «les laborieux, tels le *technicus* des sols, le *machinus* ou le *clarus studius*, piétaille de tâcherons, privés du droit de penser (...)» s'affairent. La presque île de Téléfée est entrée dans l'ère des *productus cultus*, assistés de *journalus loquax*, les premiers recevant à leur entrée en fonction «une parcelle de territoire à gérer, ses habitants et un lopin d'oseille». Est-il besoin de préciser que sur les hauteurs de Téléfée

œuvrent les oligarques, reconnaissables à leur tête en forme de cucurbitacée. Au sommet de la hiérarchie, le nouvel élu, «cueilli dans une chenevière bourgeoise», érige le culte totémique, sorte de «pifomètre moderne, humanisant la satisfaction des dieux et détectant la quantité de potion consommée dans la zone d'influence de Téléfée». C'est bien autour du totem audimat que s'ordonnent les choix, que se font et se défont les réputations. «Je voyais des *voltegus exclararus* et des *prehenderus sonus* glisser lentement vers les sables mouvants des enlisements, des *camerus baroudus* s'accrocher pour sauver leur savoir-faire», observe l'éclairagiste, à qui nous avons demandé pourquoi s'être donné tant de mal pour capter un bref instant l'attention des régnants. «Pour contrer la manière de voir des gens d'en haut; parce que la TV devient de plus en plus commerciale, à n'importe quel prix».

Fernand Tauxe a distribué son petit (39 pages) pamphlet aux 1010 Téléféens et Téléféennes, «pour ne pas faire de jaloux». Une vingtaine de supérieurs ou de collègues lui ont répondu. Celui-ci le félicite pour cette «autre manière d'éclairer», celui-là trouve sa satire «féroce». Le seul Téléféen clairement identifiable (à part l'auteur), celui qui campe sur le plus élevé des pitons de la presque île, le félicite également pour son «petit livre subtil», bien qu'il ne soit «évidemment pas d'accord» et l'invite à en discuter (aïe).

Une vingtaine de réactions sur plus de 1000 brochures déposées en catimini dans tous les services de la TV, c'est un maigre succès d'estime. Mais l'auteur est secrètement flatté qu'on le complimente sur son style, lui qui n'a «pas fait d'études». ■

TYPES DE COMPÉTENCES ÉTUDIÉES

- la capacité de lire des textes courts, articles de journaux, bulletins d'information et d'en tirer des renseignements
- la capacité de découvrir des informations spécifiques dans des documents comme des tableaux, graphiques, factures, horaires
- la capacité de se servir des chiffres tels qu'ils sont présentés dans un texte et de résoudre les opérations arithmétiques nécessaires pour remplir un bulletin de commande.

ses, relevons une lacune regrettable, belle entorse à la représentativité scientifique: le Tessin ne figure pas dans l'enquête (ne parlons même pas des Romanches), pour des raisons budgétaires. Il sera peut-être englobé dans une étude portant sur l'Italie, nous disent sans sourciller les chercheurs zurichois.

Même si l'étude rappelle que «les capacités de lecture et d'écriture sont réparties différemment selon les pays», les résultats nous indiquent encore que 70% des personnes, en Suisse, n'ayant fréquenté que la scolarité obligatoire, se placent aux niveaux inférieurs de compréhension, alors qu'en Suède 70% du même groupe atteint les niveaux supérieurs. Voilà qui met en cause les manques de la formation continue dans notre pays.

Lorsque l'on considère la population ayant de bonnes ou très bonnes qualifications de base en lecture et en calcul, on s'aperçoit que la Suisse présente les plus faibles pourcentages aux niveaux de compréhension 4 et 5, les plus élevés. Préoccupant. Renvoyons ceux qui veulent se pencher sur le sujet pour connaître, par exemple, les différences significative entre les hommes et les femmes, entre les classes d'âge, au rapport. ■

MÉDIAS

Zebra est une émission pour jeunes et pas trop jeunes à l'esprit ouvert. Elle est diffusée en fin d'après-midi le samedi par la Télévision suisse alémanique. Le 9 décembre, l'animateur a présenté des aspects de la Suisse romande peu connus, même des Romands: les neufs boîtes ouvertes toute la nuit à Neuchâtel, l'émission *Venus* de la télévision romande, le défilé militaire à Genève et ses à-côtés, l'Usine à Genève et divers aspects de La Chaux-de-Fonds. Les deux Romands présents au studio, le «rapper» du groupe «Sens Unik» et une journaliste du NQ, ont précisé qu'ils étaient d'origine étrangère. La conclusion de l'émission, fort vivante: les Suisses devraient commencer par s'intégrer à la Suisse et, pour supprimer les clichés, il faut arrêter les généralisations.

Alors que le projet d'un quotidien romanche sommeille, celui d'une «Agentura da novitads romantsch», une agence d'information de presse, se concrétise. Mais le financement n'est pas encore assuré.